



中国认可
国际互认
检测
TESTING
CNAS L9381



Access to the World

检测报告

编号: ESZ2406240172T00004R

日期: 2024 年 07 月 08 日

第 1 页 共 12 页

委托单位 : 南京宠嘉宠物用品有限公司
Applicant : PET JOY TRADING(NANJING) CO.,LTD
地址 : 南京市雨花台区铁心桥街道大周路 39 号二期五楼 501 室
Address : 39# DA ZHOU RD,TIE XIN QIAO,YU HUA DISTRICT,NAN JING

以下检测之样品及样品信息是由申请者提供并确认

The sample and sample information tested below are provided and confirmed by the applicant

样品名称 : 请参见样品描述
Sample Name : Please refer to sample description
型号 : 请参见样品描述
Model : Please refer to sample description

接收日期 : 2024 年 06 月 25 日
Received Date : Jun. 25, 2024
检测周期 : 2024 年 06 月 25 日~2024 年 07 月 08 日
Test Period : Jun. 25, 2024~ Jul. 08, 2024

检测概要 : 见下页
Test Summary : Refer to next page

检测项目/Test Item

结论/Conclusion

经检验检测, 样品所检项目符合 Q/320114NJTF002-2022
After inspection and testing, the tested items of the sample comply with Q/320114NJTF002-2022

Pass

注: 符合 (Pass); 不符合 (Fail); 不评价或仅提供检测结果 (N/A)

Remark: Pass: meet the requirement; Fail: Doesn't meet the requirement; N/A: Without conclusions or provide test results only.

谨代表
苏州市信测标准技术服务有限公司

苏州市信测标准技术服务有限公司

编制:

杜苏婷

杜苏婷, Anisa

审核:

杜适

杜适, Damon

签发:

姜宇峰

姜宇峰, Jason

授权签字人

2024 年 07 月 08 日

Test results are only responsible for delivered samples. This test report is issued by the company and is intended for your exclusive use. This test report includes all of the testes requested by you and the results thereof based upon the information that you provided. You have 30 days from data of issuance of this test report to notify us of any error or omission caused by our negligence. A failure to raise such issue within the prescribed time shall constitute your unqualified acceptance of the completeness of this report, the tests conducted and the correctness of the report contents.



检测报告

编号: ESZ2406240172T00004R

日期: 2024 年 07 月 08 日

第 2 页 共 12 页

样品描述 (以下检测之样品及样品信息是由申请者提供并确认)

Sample Description (The sample and sample information tested below are provided and confirmed by the applicant.)

样品序号 No.	样品编号 Sample Number	样品名称 Sample Name	型号 Model
08	E2406240172-08	木天蓼呼啦圈-狐狸 Wooden Polygonum Hula Hoop - Fox	G60143A1
08.01	E2406240172-08.01	尾巴白色面料 Tail white fabric	/
08.02	E2406240172-08.02	头部棕/白色面料 Head Brown/White Fabric	/
08.03	E2406240172-08.03	呼啦圈 hu la hoop	/
09	E2406240172-09	粉脸兔 Pink faced rabbit	G80105K
09.01	E2406240172-09.01	绿色羽毛 Green feathers	/
09.02	E2406240172-09.02	粉色棕色布料 Pink brown fabric	/
10	E2406240172-10	滑轮老鼠-灰耳 Pulley Mouse - Grey Ear	G11045C
10.01	E2406240172-10.01	底布白色塑料 Bottom cloth made of white plastic	/
10.02	E2406240172-10.02	灰色长绒身体面料 Gray plush body fabric	/
10.03	E2406240172-10.03	耳朵棕色面料 Ear brown fabric	/

Test results are only responsible for delivered samples. This test report is issued by the company and is intended for your exclusive use. This test report includes all of the testes requested by you and the results thereof based upon the information that you provided. You have 30 days from data of issuance of this test report to notify us of any error or omission caused by our negligence. A failure to raise such issue within the prescribed time shall constitute your unqualified acceptance of the completeness of this report, the tests conducted and the correctness of the report contents.



检测报告

编号: ESZ2406240172T00004R

日期: 2024 年 07 月 08 日

第 3 页 共 12 页

检测结果汇总 Summary of Test Results

1.Q/320114NJTF002-2022 《宠物玩具质量标准》/Q/320114NJTF002-2022 "Quality Standards for Pet Toys"

测试条款 Testing terms	要求 requirement	检测结果 Testing Result	单项结论 Conclusion
3.2	机械与物理性能 Mechanical and Physical Properties 产品经 GB6675.2 测试后, 应符合标准的要求。 After testing with GB6675.2, the product should meet the requirements of the standard.	通过, 见附表 2 Meet, See Appendix 2	符合 Pass
3.3	易燃性能 Flammability performance 产品经 GB 6675. 3 测试后, 应符合标准的要求。 The product complies with GB 6675 After 3 tests, it should meet the requirements of the standard.	通过, 见附表 3~4 Meet, See Appendix3~4	符合 Pass
3.4.1	特定元素迁移限量 Specific element migration limit	通过, 见附表 5 Meet, See Appendix5	符合 Pass
3.4.2	邻苯二甲酸酯含量限量 Phthalate content limit	通过, 见附表 1 Meet, See Appendix1	符合 Pass

附表 1 塑化材料的增塑剂限量要求 (检测方法 GB/T 22048-2022)

Appendix 1 Plasticizer limit requirements for plasticized materials (Test method GB/T 22048-2022)

检测项目 Test Item	CAS No.	结果 Result (mg/kg)	RL (mg/kg)	限值 Limit (mg/kg)
		10.01		
邻苯二甲酸二丁酯 (DBP) Dibutyl phthalate (DBP)	84-74-2	N.D.	30	---
邻苯二甲酸丁苄酯 (BBP) Benzylbutyl phthalate (BBP)	85-68-7	N.D.	30	---
邻苯二甲酸二(2-乙基己基)酯 (DEHP)(DOP) Di-2-ethylhexyl phthalate (DEHP) (DOP)	117-81-7	N.D.	30	---
总计 (DBP+BBP+DEHP) Total (DBP+BBP+DEHP)	---	N.D.	---	1000
邻苯二甲酸二正辛酯(DNOP) Di-n-octyl phthalate (DNOP)	117-84-0	N.D.	30	---
邻苯二甲酸二异壬酯 (DINP) Diisononyl phthalate(DINP)	68515-48-0 28553-12-0	N.D.	50	---
邻苯二甲酸二异癸酯 (DIDP) Diisodecyl phthalate (DIDP)	26761-40-0 68515-49-1	N.D.	50	---
总计 (DNOP+DINP+DIDP) Total (DNOP+DINP+DIDP)	---	N.D.	---	1000

Test results are only responsible for delivered samples. This test report is issued by the company and is intended for your exclusive use. This test report includes all of the testes requested by you and the results thereof based upon the information that you provided. You have 30 days from data of issuance of this test report to notify us of any error or omission caused by our negligence. A failure to raise such issue within the prescribed time shall constitute your unqualified acceptance of the completeness of this report, the tests conducted and the correctness of the report contents.



检测报告

编号: ESZ2406240172T00004R

日期: 2024 年 07 月 08 日

第 4 页 共 12 页

备注 Note:

- N.D. =未检测到 (小于 RL) /Not Detected (<RL)
- RL=报告限/Reporting Limit

测试年龄: 0+years

Testing age: 0+years

附表 2 机械与物理性能 (检测方法 GB 6675.2-2014)		
Appendix 2 Mechanical and Physical Properties(Test method GB 6675.2-2014)		
测试条款 Test Clause	要求 Requirement	结论 Conclusion
		E2406240172-08~10
4.1	正常使用 Normal use	符合 Pass
4.2	可预见的合理滥用 Reasonably foreseeable abuse	符合 Pass
4.3	材料 Material	--
4.3.1	材料质量 Material quality	符合 Pass
4.3.2	膨胀材料 Expanding materials	不适用 N/A
4.4	小零件 Small parts	--
4.4.1	36 个月以下儿童使用的玩具 For children under 36 months	符合 Pass
4.4.2	36 个月及以上但不足 72 个月儿童使用的玩具 For children 36 months and over but under 72 months	不适用 N/A
4.5	某些特定玩具的形状、尺寸及强度 Shape, size and strength of certain toys	--
4.5.1	挤压玩具、摇铃及类似玩具 Squeeze toys, rattles and similar toys	不适用 N/A
4.5.2	小球 Small balls	不适用 N/A
4.5.3	毛球 Pompoms	不适用 N/A
4.5.4	学前玩偶 Pre-school play figures	不适用 N/A
4.5.5	玩具奶嘴 Toy pacifiers	不适用 N/A
4.5.6	气球 Balloons	不适用 N/A

Test results are only responsible for delivered samples. This test report is issued by the company and is intended for your exclusive use. This test report includes all of the testes requested by you and the results thereof based upon the information that you provided. You have 30 days from data of issuance of this test report to notify us of any error or omission caused by our negligence. A failure to raise such issue within the prescribed time shall constitute your unqualified acceptance of the completeness of this report, the tests conducted and the correctness of the report contents.



检测报告

编号: ESZ2406240172T00004R

日期: 2024 年 07 月 08 日

第 5 页 共 12 页

附表 2 机械与物理性能 (检测方法 GB 6675.2-2014) Appendix 2 Mechanical and Physical Properties (Test method GB 6675.2-2014)		
测试条款 Test Clause	要求 Requirement	结论 Conclusion
		E2406240172-08~10
4.5.7	弹珠 Marbles	不适用 N/A
4.5.8	半球形玩具 Hemispheric-shaped toys	不适用 N/A
4.6	边缘 Edges	--
4.6.1	可触及的金属或玻璃边缘 Accessible sharp edges of glass or metal	不适用 N/A
4.6.2	功能性锐利边缘 Functional sharp edges	不适用 N/A
4.6.3	金属玩具边缘 Edges on metal toys	不适用 N/A
4.6.4	模塑玩具边缘 Edges on moulded toys	符合 Pass
4.6.5	外露螺栓或螺纹杆的边缘 Edges on exposed bolts or threaded rods	不适用 N/A
4.7	尖端 Points	--
4.7.1	可触及的锐利尖端 Accessible sharp points	符合 Pass
4.7.2	功能性锐利尖端 Functional sharp points	不适用 N/A
4.7.3	木制玩具 Wooden toys	不适用 N/A
4.8	突出部件 Protruding parts	--
4.8.1	突出物 Protruding	不适用 N/A
4.8.2	把手和其他类似的管子 Handles and other similar tubes	不适用 N/A
4.9	金属丝和杆件 Metal wires and rods	不适用 N/A
4.10	用于包装或玩具中的塑料袋或塑料薄膜 Plastic film or plastic bags in packaging and in toys	不适用 N/A
4.11	绳索和弹性绳 Cords and Elastic Cords	--
4.11.1	18 个月以下儿童使用的玩具上的绳索和弹性绳 Cords and Elastic Cords in toys intended for children under 18 months	不适用 N/A

Test results are only responsible for delivered samples. This test report is issued by the company and is intended for your exclusive use. This test report includes all of the tests requested by you and the results thereof based upon the information that you provided. You have 30 days from data of issuance of this test report to notify us of any error or omission caused by our negligence. A failure to raise such issue within the prescribed time shall constitute your unqualified acceptance of the completeness of this report, the tests conducted and the correctness of the report contents.



检测报告

编号: ESZ2406240172T00004R

日期: 2024 年 07 月 08 日

第 6 页 共 12 页

附表 2 机械与物理性能 (检测方法 GB 6675.2-2014) Appendix 2 Mechanical and Physical Properties (Test method GB 6675.2-2014)		
测试条款 Test Clause	要求 Requirement	结论 Conclusion
		E2406240172-08~10
4.11.2	18 个月以下儿童使用的玩具上的自回缩绳 Self-retracting cords on toys for children under 18 months	不适用 N/A
4.11.3	36 个月以下儿童使用的拖拉玩具上的绳索或弹性绳 Cords or elastic cords on drag toys for children under 36 months	不适用 N/A
4.11.4	玩具袋上的绳索 Cords on toy bags	不适用 N/A
4.11.5	童床或游戏围栏上的悬挂玩具 Hanging toys on cribs or playpens	不适用 N/A
4.11.6	童床上的健身玩具及类似玩具 Fitness toys and similar toys in cribs	不适用 N/A
4.11.7*	飞行玩具的绳索、细绳或线 Cords, strings or lines for flying toys	不适用 N/A
4.12	折叠机构 Folding mechanisms	--
4.12.1	玩具推车、玩具婴儿车及类似玩具 Toy pushchairs, perambulators and similar toys	不适用 N/A
4.12.2	带有折叠机构的其他玩具 Other toys with folding mechanisms	不适用 N/A
4.12.3	铰链间隙 Hinge-line clearance	不适用 N/A
4.13	孔、间隙、机械装置的可触及性 Holes, clearances and accessibility of mechanisms	--
4.13.1	刚性材料上的圆孔 Circular holes in rigid materials	不适用 N/A
4.13.2	活动部件间的间隙 Accessible clearances for movable segments	不适用 N/A
4.13.3	乘骑玩具的传动链或皮带 Chains or belts in ride-on toys	不适用 N/A
4.13.4	其他驱动机构 Other driving mechanisms	不适用 N/A
4.13.5	发条钥匙 Winding keys	不适用 N/A
4.14	弹簧 Springs	不适用 N/A
4.15	稳定性及超载要求 Stability and overload requirements	--
4.15.1	乘骑玩具及座位稳定性 Stability of ride-on toys and seats	不适用 N/A

Test results are only responsible for delivered samples. This test report is issued by the company and is intended for your exclusive use. This test report includes all of the test results requested by you and the results thereof based upon the information that you provided. You have 30 days from date of issuance of this test report to notify us of any error or omission caused by our negligence. A failure to raise such issue within the prescribed time shall constitute your unqualified acceptance of the completeness of this report, the tests conducted and the correctness of the report contents.



检测报告

编号: ESZ2406240172T00004R

日期: 2024 年 07 月 08 日

第 7 页 共 12 页

附表 2 机械与物理性能 (检测方法 GB 6675.2-2014) Appendix 2 Mechanical and Physical Properties (Test method GB 6675.2-2014)		
测试条款 Test Clause	要求 Requirement	结论 Conclusion
		E2406240172-08~10
4.15.2*	乘骑玩具及座位的超载性能 Overload requirements for ride-on toys and seats	不适用 N/A
4.15.3	静止在地面上的玩具的稳定性 Stability of stationary floor toys	不适用 N/A
4.16	封闭式玩具 Enclosures	--
4.16.1	通风装置 Ventilation	不适用 N/A
4.16.2	关闭件 Closures	不适用 N/A
4.16.3	封闭头部的玩具 Toys that enclose the head	不适用 N/A
4.17	仿制防护玩具(头盔、帽子、护目镜) Simulated protective toys, such as helmets, hats and goggles	不适用 N/A
4.18	弹射玩具 Projectile toy	--
4.18.1	一般要求 General	不适用 N/A
4.18.2	蓄能弹射玩具 Projectile toys with stored energy	不适用 N/A
4.18.3	非蓄能弹射玩具 Projectile toys without stored energy	不适用 N/A
4.19	水上玩具 Aquatic toys	不适用 N/A
4.20*	制动装置 Braking	不适用 N/A
4.21	玩具自行车 Toy bicycles	--
4.21.1	使用说明 Instructions for use	不适用 N/A
4.21.2	鞍座最大高度 Determination of maximum saddle height	不适用 N/A
4.21.3	制动要求 Braking requirements	不适用 N/A
4.22*	电动童车的速度要求 Speed limitation of electrically driven ride-on toy	不适用 N/A
4.23	热源玩具 Toys containing a heat source	不适用 N/A

Test results are only responsible for delivered samples. This test report is issued by the company and is intended for your exclusive use. This test report includes all of the test results requested by you and the results thereof based upon the information that you provided. You have 30 days from date of issuance of this test report to notify us of any error or omission caused by our negligence. A failure to raise such issue within the prescribed time shall constitute your unqualified acceptance of the completeness of this report, the tests conducted and the correctness of the report contents.



检测报告

编号: ESZ2406240172T00004R

日期: 2024 年 07 月 08 日

第 8 页 共 12 页

附表 2 机械与物理性能 (检测方法 GB 6675.2-2014) Appendix 2 Mechanical and Physical Properties (Test method GB 6675.2-2014)		
测试条款 Test Clause	要求 Requirement	结论 Conclusion E2406240172-08~10
4.24*	液体填充玩具 Liquid-filled toys	不适用 N/A
4.25*	口动玩具 Mouth-actuated toys	不适用 N/A
4.26	玩具滚轴溜冰鞋、单排滚轴溜冰鞋及玩具滑板 Toy roller skates, toy inline skates and toy skateboards	不适用 N/A
4.27	玩具火药帽 Gunpowder cap toys	不适用 N/A
4.28*	声响要求 Acoustic requirements	符合 Pass
4.29*	磁体和磁性部件 Magnets and magnetic components	--
4.29.1	供 8 岁及以上儿童使用的磁/电性能实验装置 Magnetic/electrical experimental sets intended for children 8 years and over	不适用 N/A
4.29.2	带有磁体和磁性部件的所有其他玩具 All other toys with magnets and magnetic components	不适用 N/A
附录 B Appendix B	安全标识指南和生产厂商标记 Safety-labelling guidelines and manufacturer's markings	#

备注 Note:

1) 根据客户申请, 此配件按照 GB 6675.2-2014 标准测试, 结果符合 GB 6675.2-2014 的要求。

According to the customer's application, this accessory is tested in accordance with the GB 6675.2-2014 standard, and the result meets the requirements of GB 6675.2-2014.

2) # = 此配件不是玩具, 安全标识指南和生产厂商标记未评估。

= This accessory is not a toy, safety labeling guidelines and manufacturer's markings have not been evaluated.

3) *: CNAS 标识不涵盖此项目/CNAS does not cover the project.

*** 接下页 ***

*** To next page ***

Test results are only responsible for delivered samples. This test report is issued by the company and is intended for your exclusive use. This test report includes all of the testes requested by you and the results thereof based upon the information that you provided. You have 30 days from data of issuance of this test report to notify us of any error or omission caused by our negligence. A failure to raise such issue within the prescribed time shall constitute your unqualified acceptance of the completeness of this report, the tests conducted and the correctness of the report contents.



检测报告

编号: ESZ2406240172T00004R

日期: 2024 年 07 月 08 日

第 9 页 共 12 页

附表 3: 易燃性能 (检测方法 GB 6675.3-2014)		
Appendix 3: Flammability Performance (Test method GB 6675.3-2014)		
条款 Clause	要求 Requirement	结果 Result
		E2406240172-08+ 10
4.1	一般要求 Normal requirements	符合 (见备注) Pass(see note)
4.2	头戴玩具 Toys to be worn on the head	不适用 N/A
4.3	化妆服饰 Make-up clothing	不适用 N/A
4.4	供儿童进入的玩具 Toys intended to be entered by a child	不适用 N/A
4.5	具有毛绒或纺织表面的软体填充玩具 Soft-filled toys with plush or textile surfaces	不适用 N/A

附表 4: 易燃性能 (检测方法 GB 6675.3-2014)		
Appendix 4: Flammability Performance (Test method GB 6675.3-2014)		
条款 Clause	要求 Requirement	结果 Result
		E2406240172-09
4.1	一般要求 Normal requirements	符合 (见备注) Pass(see note)
4.2	头戴玩具 Toys to be worn on the head	不适用 N/A
4.3	化妆服饰 Make-up clothing	不适用 N/A
4.4	供儿童进入的玩具 Toys intended to be entered by a child	不适用 N/A
4.5	具有毛绒或纺织表面的软体填充玩具 Soft-filled toys with plush or textile surfaces	符合 Pass

Test results are only responsible for delivered samples. This test report is issued by the company and is intended for your exclusive use. This test report includes all of the testes requested by you and the results thereof based upon the information that you provided. You have 30 days from data of issuance of this test report to notify us of any error or omission caused by our negligence. A failure to raise such issue within the prescribed time shall constitute your unqualified acceptance of the completeness of this report, the tests conducted and the correctness of the report contents.



检测报告

编号: ESZ2406240172T00004R

日期: 2024 年 07 月 08 日

第 10 页 共 12 页

备注 Note:

下列材料不能用于制造玩具:

The following materials shall not be present in toys:

--赛璐珞(亚硝酸纤维)及在火中具有相同特性的材料,但用于清漆、油漆或胶水中的材料,或用于乒乓球或类似游戏形式的球除外。为检查玩具是否符合 4.2~4.5 要求而采用测试火焰对规定材料进行测试,如果能符合 4.2~4.5 要求,则认为该材料符合本条款要求

--Celluloid (cellulose nitrate), except when used in varnish, paint or glue, or in balls of the type used for table tennis or similar games, and materials with the same behaviour in fire as celluloid. Specific materials to which the test flame is applied in order to check compliance of the toy with requirements in 4.2 to 4.5 are considered to comply with this requirement if the toy meets its appropriate requirements in 4.2 to 4.5;

--遇火后会产生表面闪烁效应的毛绒面料(参考测试方法见附录 B)。毛绒表面在离开测试火焰后没有出现瞬间的着火区域,则认为该毛绒表面符合本条款要求。

-- Materials with a piled surface which produce surface flash on the approach of a flame. Piled surfaces showing no momentary area of flame over the area of the piled surface remote from the test flame are considered to meet this requirement;

-- 高度易燃固体。

-- Highly flammable solid.

附表 5: 特定元素的迁移(检测方法 GB 6675.4-2014)

Appendix 5: Migration of Specific Elements (Detection Method GB 6675.4-2014)

检测项目 Test Item	锑(Sb) Antimony	砷(As) Arsenic	钡(Ba) Barium	镉(Cd) Cadmium	铬(Cr) Chromium	铅(Pb) Lead	汞(Hg) Mercury	硒(Se) Selenium
限值 Limit	60	25	1000	75	60	90	60	500
RL	5	5	5	5	5	5	5	5
单位 Unit	mg/kg							
结果 Result	A6	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.
	A7	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.
	A8	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.
	A9	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.
	A10	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.

备注 Note:

- N.D. =未检测到(小于RL)/Not Detected (<RL)
- RL=报告限/Reporting Limit
- A6=08.01+10.02+10.03 混测/08.01+10.02+10.03 mixed test
- A7=09.01 混测/09.01 mixed test
- A8=09.02 混测/09.02 mixed test
- A9=08.03 混测/08.03 mixed test
- A10=08.02 混测/08.02 mixed test

Test results are only responsible for delivered samples. This test report is issued by the company and is intended for your exclusive use. This test report includes all of the testes requested by you and the results thereof based upon the information that you provided. You have 30 days from data of issuance of this test report to notify us of any error or omission caused by our negligence. A failure to raise such issue within the prescribed time shall constitute your unqualified acceptance of the completeness of this report, the tests conducted and the correctness of the report contents.



检测报告

编号: ESZ2406240172T00004R

日期: 2024 年 07 月 08 日

第 11 页 共 12 页

备注 Remark:

客户提供的样品为宠物玩具。 应申请人的要求, 提交的样品按照 GB 6675 的要求进行了评估, 结果符合标准要求。

The submitted samples were pet toys. However, as requested by the applicant, the submitted samples were assessed under the requirement of GB 6675, and the result met the requirement of the standard.

样品照片 Sample photo



*** 报告结束 ***

*** End of Report ***

Test results are only responsible for delivered samples. This test report is issued by the company and is intended for your exclusive use. This test report includes all of the testes requested by you and the results thereof based upon the information that you provided. You have 30 days from data of issuance of this test report to notify us of any error or omission caused by our negligence. A failure to raise such issue within the prescribed time shall constitute your unqualified acceptance of the completeness of this report, the tests conducted and the correctness of the report contents.



检测报告

编号: ESZ2406240172T00004R

日期: 2024 年 07 月 08 日

第 12 页 共 12 页

声明 Statement

1. 本检测报告首页所列信息中除样品来源、接样日期、检测日期、检测结果和检测结论外, 均由委托方提供, 委托方对样品的代表性和资料的真实性负责, 本实验室不承担任何相关责任。
The information as listed on the first page of this test report was all provided by the client except the sample from, date received, test period, test results and test conclusion. The client shall be responsible for the representativeness of sample and authenticity of materials, for which EMTEK shall bear no responsibilities.
2. 本检测报告以实测值进行符合性判定, 未考虑不确定度所带来的风险, 特别约定、标准或规范中有明确规定的除外。此种判定方式所带来的风险由客户自行承担, 本实验室不承担相关责任。
The judgment method of determining the conformity in this test report is according to the measured value without considering the risk caused by uncertainty, unless otherwise clearly stipulated in special agreement, standard or specification. The client shall assume the risk caused by the judgment method, and EMTEK shall not bear related responsibilities.
3. 检测报告无批准人签字及“检验检测专用章”无效, 未经本实验室书面同意, 不得整体或部分复制本报告。
The test report is effective only with both signature and specialized stamp. Without written approval of EMTEK, this report can't be reproduced in full or in part.
4. 本检测报告的检测结果仅对送测样品负责, 未加盖资质认定标志的检测报告不对社会具有公证证明作用, 对于检测数据、结果的使用, 所产生的直接或间接损失及一切法律后果, 本实验室不承担任何经济和法律后果。
This test data is only responsible for the tested sample. The data and results provided by the report without CMA accreditation are not to prove to the society, and EMTEK is not responsible for any economic and legal responsibility for the use of the test data, the direct or indirect losses resulting from the use of the test and all legal consequences.
5. 本检测报告中检测项目标注有下划线则该项目不在本实验室资质认定能力范围内, 该项目检测结果仅作为客户委托、科研、教学或内部质量控制等目的使用。
The underlined test item in the report is out of the scope of CMA accreditation. The test result only used for client's requirement, scientific researching, teaching or internal quality control.
6. 其它声明请查阅报告页脚及书面报告背页。
For other statements, please refer to the footer of the report.

Test results are only responsible for delivered samples. This test report is issued by the company and is intended for your exclusive use. This test report includes all of the testes requested by you and the results thereof based upon the information that you provided. You have 30 days from data of issuance of this test report to notify us of any error or omission caused by our negligence. A failure to raise such issue within the prescribed time shall constitute your unqualified acceptance of the completeness of this report, the tests conducted and the correctness of the report contents.



签发测试报告条款 Conditions of Issuance of Test Reports

1. 苏州市信测标准技术服务有限公司（以下简称[本公司]）为提供符合下述条款的测试和报告，而接受有关样品和货品。本公司基于下述条款提供服务，下述条款为本公司与申请服务的个人，企业或公司（以下简称[客户]）的协议。
All samples and goods are accepted by the EMTEK(Suzhou) Co., Ltd. (the "Company") solely for testing and reporting in accordance with the following terms and conditions. The company provides its services on the basis that such terms and conditions constitute express agreement between the Company and any person, firm or company requesting its services (the "Clients").
2. 由此测试申请所发出的任何报告（以下简称[报告]），本公司会严格为客户保密。未经本公司的书面同意，报告的整体或部分不得复制，也不得用于广告或授权的其他用途。然而，客户可以将本公司印制的报告或认可的副本，向其客户、供货商或直接相关的其他人出示或提交。除非相关政府部门、法律或法规要求，否则未经客户同意，本公司不得将报告内容向任何第三方讨论或披露。
Any report issued by Company as a result of this application for testing services (the "Report") shall be issued in confidence to the Clients and the Report will be strictly treated as such by the Company. It may not be reproduced either in its entirety or in part and it may not be used for advertising or other unauthorized purposes without the written consent of the Company. The Clients to whom the Report is issued may, however, show or send it, or a certified copy thereof prepared by the Company to its customer, supplier or other persons directly concerned. The Company will not, without the consent of the Clients, enter into any discussion or correspondence with any third party concerning the contents of the Report, unless required by the relevant governmental authorities, laws or court orders.
3. 除非相关政府部门、法律或法院要求，否则未经公司预先书面同意，本公司毋庸，也并无义务到法院对有关报告作证。
The Company shall not be called or be liable to be called to give evidence or testimony on the Report in a court of law without its prior written consent, unless required by the relevant governmental authorities, laws or court orders.
4. 如果本公司确定报告被不当地使用，本公司保留撤回报告的权利，并有权要求其它适当的额外赔偿。
In the event of the improper use of the report as determined by the Company, the Company reserves the right to withdraw it, and to adopt any other additional remedies which may be appropriate.
5. 本公司接受样品进行测试的前提是，该测试报告不能作为针对本公司法律行动的依据。
Samples submitted for testing are accepted on the understanding that the Report issued cannot form the basis of, or be the instrument for, any legal action against the Company.
6. 如因使用本公司中心任何报告内的资料，或任何传播信息所描述与之有关的测试或研究导致的任何损失或损害，本公司概不负责。
The Company will not be liable for or accept responsibility for any loss or damage how ever arising from the use of information contained in any of its Reports or in any communication whatsoever about its said tests or investigations.
7. 若需要在法院审理程序或者仲裁过程中使用测试报告，客户必须在提交测试样品前将该意图告知本公司。
Clients wishing to use the Report in court proceedings or arbitration shall inform the Company to that effect prior to submitting the sample for testing.
8. 该测试报告的支持数据和信息本公司保存 10 年。个别评审机构有特别要求的，检测数据和报告的保存期可依情况变动。一旦超过上述提交的保存期限，数据和信息将被处理掉。任何情况下，本公司不必提供任何被处理的过期数据或信息。即使本公司事先被告知可能会发生相关的损害，本公司在任何情况下也不必承担任何损害，包括（但不限于）补偿性赔偿、利润损失、数据遗失、或任何形式的特殊损害、附带损害、间接损害、从属损害或任何违反约定、违反承诺、侵权（包括疏忽）、产品责任或其他原因的惩罚性损害。
Subject to the variable length of retention time for test data and report stored hereinto as otherwise specifically required by individual accreditation authorities, the Company will only keep the supporting test data and information of the test report for a period of ten years. The data and information will be disposed of after the aforementioned retention period has elapsed. Under no circumstances shall we provide any data and information which has been disposed of after retention period. Under no circumstances shall we be liable for damage of any kind, including (but not limited to) compensatory damages, lost profits, lost data, or any form of special, incidental, indirect, consequential or punitive damages of any kind, whether based on breach of contract of warranty, tort (including negligence), product liability or otherwise, even if we are informed in advance of the possibility of such damages.

Test results are only responsible for delivered samples. This test report is issued by the company and is intended for your exclusive use. This test report includes all of the testes requested by you and the results thereof based upon the information that you provided. You have 30 days from data of issuance of this test report to notify us of any error or omission caused by our negligence. A failure to raise such issue within the prescribed time shall constitute your unqualified acceptance of the completeness of this report, the tests conducted and the correctness of the report contents.

